



Programma «Europa per i cittadini»



Provincia di Gorizia



Consolato Onorario Repubblica Ceca



Provincia di Genova

BRUNDIBÁR

opera per bambini

in due atti

(versione di Terezin)

musica di Hans Krása

(Praga, 30.11.1899 – Auschwitz, 17.10.1944)

libretto di Adolf Hoffmeister

prima rappresentazione: 23.8.1943, campo di

concentramento di Terezin

versione italiana di Maria Teresa Milano

Ed. Boosey & Hawks



LA MEMORIA DELLA MUSICA LA MUSICA PER LA MEMORIA



L'opera per bambini Brundibar, scritta e rappresentata da Hans Krasa nel campo di concentramento di Terezin, quella famosa "città regalata da Hitler" agli artisti ebrei, che ovviamente fu poi per loro ultima destinazione, traccia nella semplicità dei suoi contenuti e con la forza della sua musica il paradigma artistico di una strage, che come tutte le stragi non si può dimenticare, di una tragedia che si doveva e poteva evitare, che si doveva fermare.



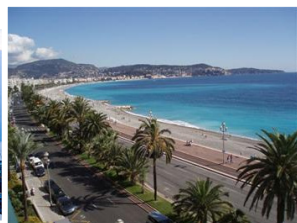
Molto conosciuta in Europa, poco in Italia, Brundibar è opera viva, pensata per bambini costretti a comprendere gli adulti che li uccideranno, per bambini che sulle note musicali stanno raccontando al mondo, nei secoli a venire, la loro prematura e inspiegabile fine.

La musica va oltre tutti i linguaggi, e vive per sempre, così come il messaggio di Brundibar affidato alla versione originale, tradotta in italiano e proposta a giovani talenti, realizzata da loro stessi con l'aiuto di Maestri Musicisti Professionisti, affinché insieme possano proporla a migliaia di loro coetanei di tutta Europa.

UN PROGETTO ARTISTICO DI FORMAZIONE CULTURALE



- Genova, Gorizia – Nova Gorica, Nice sur Mer: tre città, tre poli culturali di respiro internazionale in cui si sviluppa un progetto didattico che coinvolge per la sua realizzazione centinaia di giovani delle scuole di musica, di canto e d'arte, e migliaia di giovani delle scuole medie per la successiva fruizione a partire dalla Settimana della Memoria, dal 27 gennaio 2013.
- Coordinati e formati da insegnanti e Maestri, accompagnati da un'orchestra formata da musicisti professionisti provenienti da importanti orchestre italiane, in ogni città circa 40 bambini selezionati con accurati casting racconteranno con il loro talento e nel segno del simbolo e della favola l'incredibile storia dell'eccidio ebraico ai giovani delle scuole dell'obbligo di quelle regioni, in un'ottica di collaborazione tra Paesi d'Europa, tra Comuni d'Italia, tra Direzioni Scolastiche e rispettive Comunità Ebraiche.
- Per non dimenticare ogni fase del progetto sarà documentata e raccolta in materiali cd e audio/video che continueranno a raccontare questa storia nel tempo.



Programma «Europa per i cittadini»



LA TRAMA DELL'OPERA

L'opera si svolge interamente nella strada di una città, con una scuola, una latteria, una panetteria, le bancarelle del gelataio e il suonatore d'organetto.

Pepícek e Aninka sono fratello e sorella orfani di padre. La loro mamma è malata e il medico dice loro che lei necessita di latte per riprendersi. Purtroppo i due bambini sono senza soldi e decidono perciò di cantare al mercato per cercare di raccogliere quelli necessari. Ma il malvagio suonatore d'organo Brundibár (che rappresenta Hitler) li perseguita. Però con l'aiuto di un impavido passero, di un astuto gatto, di un saggio cane e dei bambini del paese, Pepícek e Aninka riusciranno a cacciare Brundibár, e a cantare infine nella piazza del mercato.



IL CAST ARTISTICO

DIRETTORE CORO: Maurizio Fiaschi

DIRETTORE D'ORCHESTRA: Miriam Nemcova

COORDINATORE MUSICALE: Marco Lombardi

MUSICISTI: Ensemble Nuove Musiche

SUPERVISIONE SCENE : Guido Fiorato

SUPERVISIONE COSTUMI: Davide Zanoletti

COREOGRAFIE: Noemi Wolfsdorf

CORO E SOLISTI: come da risultati di casting

***...e con LA PARTECIPAZIONE STRAORDINARIA
come voce recitante video di NERI MARCORE'***



I SOGGETTI ISTITUZIONALI COINVOLTI

N.E.M.O. geie: coordinamento generale e produzione.

Ensemble Nuove Musiche: coordinamento artistico e musicale.

Provincia di Gorizia

Consolato Onorario della Repubblica Ceca in Liguria

Provincia di Genova

Comunità Ebraica di Genova

Comunità Ebraica di Trieste

Direzione Scolastica Regionale di Liguria, Friuli Venezia Giulia, Costa Azzurra.

Regione Liguria, Assessorato alla Cultura

Comuni di Genova, Gorizia Nova Gorica e Nice sur Mer.



Il Convegno nazionale: comunicare con la Musica e l'Arte



8 gennaio 2013:

presentazione nazionale del progetto con un Convegno aperto alla stampa sul tema del ruolo della musica e della cultura sull'educazione e la formazione dei giovani, con particolare riferimento ai temi della Shoah.

Destinato a Dirigenti Scolastici, Docenti, Educatori e Associazioni culturali, parteciperanno:

- **Giuseppe Piero Fossati**, Commissario Straordinario della Provincia di Genova
 - **Enrico Gherghetta**, Presidente della Provincia di Gorizia
 - **Federico Portelli**, Assessore Cultura Provincia di Gorizia
 - **Ariel Dello Strologo**, Vice Presidente Comunità Ebraica di Genova
 - **Franco Aprile**, Console Onorario della Repubblica Ceca in Liguria
- Esperti di storia della musica e di storia della Shoah*

Saranno invitati i Sindaci delle città europee coinvolte: Genova, Gorizia, Nice sur Mer



Programma «Europa per i cittadini»



IL METODO:

COMUNICAZIONE, CASTING, REALIZZAZIONE

Un sito web in 4 lingue per raccontare il progetto, mettere a disposizione estratti dalle partiture originali, divulgare in Europa la storia del campo di Terezin.



Un casting in ognuna della macroaree (Liguria, Sud della Francia, Friuli Venezia Giulia-Croazia) per selezionare un coro di voci bianche e 10 cantanti solisti in ogni città.



Prove e coordinamento artistico in loco per accordare i giovani selezionati con l'orchestra di musicisti professionisti.



Un Convegno nazionale a Genova per affrontare il tema della comunicazione culturale della Shoa, per formare Dirigenti Scolastici e Docenti, per attivare Sinergie tra scuole a livello interregionale e internazionale.



3 giorni di spettacolo (2 repliche giornaliere) in ogni città presso spazi teatrali adeguati, destinate al pubblico delle scuole dell'area, per un totale di giovani spettatori coinvolti pari a circa 24.000 unità.



Realizzazione di dvd audio-video per la successiva visione dell'opera presso le scuole interessate.

La Mostra del Museo Ebraico dei bambini di Terezin



Grazie al patrocinio e coinvolgimento del Consolato Onorario della Repubblica Ceca a Genova, dell'Ambasciata, del Ministero degli Esteri, e dell'A.N.P.I., la tournée dell'opera Brundibar sarà accompagnata nelle varie sedi ospiti dalla Mostra Ufficiale dei disegni e poesie dei bambini di Terezin (circa 15.000 piccoli deportati), materiale conservato nel Museo ebraico di Praga.



PIANO DI COMUNICAZIONE

- Sito web interattivo italiano, inglese, francese, tedesco
- Pagina facebook 4 lingue
- Ufficio stampa nazionale e internazionale
- Comunicazione circolari Ministero dell'Istruzione, Italia Francia e rispettive sedi indicate
- Sponsor tecnici quotidiani e radio nazionali
- Campagna affissioni nelle città indicate in concomitanza con la realizzazione dello spettacolo
- Realizzazione dvd audio/video per la successiva promo-commercializzazione

TEMPI E RISULTATI ATTESI

- Settembre – Novembre 2012: inizio campagna comunicazione e casting
- Inizio dicembre 2012: casting a Genova
- Inizio gennaio 2013: casting a Gorizia
- Dicembre 2012-febbraio 2013: preparazione dei giovani artisti selezionati
- 8 gennaio 2013: Convegno Nazionale a Genova e presentazione del progetto alla stampa.
- 29 gennaio 2013, Genova, prima nazionale
- 30-31 gennaio 2013, Genova, repliche
- 11-13 marzo 2013, Nice sur Mer, prima e repliche
- 2-3 maggio 2013, Gorizia-Nova Gorica, prima e repliche.

DATE DA CONFERMARE



SOGGETTI PROMOTORI



Network European Music Operators
Gruppo Europeo di Interesse Economico,
consorzio europeo della musica
con sede in Genova, via Cairoli, 11, 16124.



Assoartisti Confesercenti Nazionale
via Nazionale 60, 00184 Roma